

Kintetsu Department Store Uehommachi

PICK UP GUIDE

Connected to the Sheraton Miyako Hotel Osaka.
Great for all of your shopping needs.

直接與“大阪喜來登都酒店”連結。是一家可以方便購物的百貨店。

直接与“大阪喜來登都酒店”连结。是一家可以方便购物的百货店。



Business Hours:
From 2nd basement level to 2nd floor, 10th and 11th floor: 10:00 AM to 8:00 PM
3rd floor to 9th floor: 10:00 AM to 7:00 PM
Some areas of M2 (Mezzanine level): 9:30 AM to 10:00 PM
Areas of 9F: 10:00 AM to 8:00 PM
●Food mall on 12th floor: 11:00 AM to 10:00 PM
●Cafe on 1st floor: 7:30 AM to 10:00 PM
●Coffee house in 1st basement: 8:00 AM to 10:00 PM
●Japanese noodle shop in 1st basement: 10:00 AM to 9:30 PM

營業時間：
地下2樓～2樓・10樓・11樓／上午10點～下午8點
3樓～9樓／上午10點～下午7點
M2樓的部分店舖上午9點30分～下午10點
9樓 部分 上午10點～下午8點
●12樓美食街／上午11點～下午10點
●1樓咖啡廳／上午7點30分～下午10點
●地下1樓咖啡廳／上午8點～下午10點
●地下1樓麵館／上午10點～下午9點30分

营业时间：
地下2樓～2樓・10樓・11樓／上午10点～下午8点
3樓～9樓／上午10点～下午7点
M2樓的部分店舖上午9点30分～下午10点
9樓 部分 上午10点～下午8点
●12樓美食街／上午11点～下午10点
●1樓咖啡廳／上午7点30分～下午10点
●地下1樓咖啡廳／上午8点～下午10点
●地下1樓面館／上午10点～下午9点30分

Kintetsu

近鉄上本町

Kintetsu Department Store Uehommachi
TEL.06-6775-1111
6-1-55 Uehommachi, Tennoji-ku,
Osaka, 543-8543 JAPAN

Kintetsu Department Store Uehommachi

GUEST COUPON

Show this coupon at the checkout counter.

5~10%OFF 95~90折優惠
95~90折优惠

* Some products excluded. ※部分商品除外。 ※部分商品除外。

Valid period / Until December 31, 2020

有効期限 / 截至2020年12月31日

有効期限 / 截至2020年12月31日



a 4 1 8 0 0 5 2 6 4 a

Kintetsu

近鉄上本町

Kintetsu Department Store Uehommachi

1F Cosmetics floor 化妝品櫃檯 化妝品柜台



A full array of cosmetics from famous brands in Japan and from overseas.

聚集了日本和海外有名的化妝品。 聚集了日本和海外有名的化妝品。

5%~10% off listed price with this flyer.* Some products excluded.

持有該廣告單上的優惠券，可95~90折優惠。 持有该广告单上的优惠券，可95~90折优惠。
※部分商品除外。 ※部分商品除外。



1F <OWNDAYS>Glasses and Sunglasses

<OWNDAYS>眼鏡・遮陽鏡 <OWNDAYS>眼镜・太阳镜

O W N D A Y S

All prices include the lenses. No extra cost for thin aspherical lenses of any strength. Glasses are ready soon after the examination, sometimes just 20 minutes.

Glasses produced by Senichi

¥14,980 ~

Frames made in “the holy land of eyeglasses,” Sabae, Fukui Prefecture.

AIR ultem glasses ¥ 9,980 ~

With special super-resilient materials

表示價格中包括了鏡片費用。任何度數都不會追加薄型非球面鏡片的費用。檢查後到交貨最快僅需20分鐘

干一作眼鏡 14,980日圓起價

眼鏡聖地福井縣鯖江製作的眼鏡架。

AIR ultem眼鏡 9,980日圓起價

採用超彈性特殊材料。

表示價格中包括了鏡片費用。任何度數都不會追加薄型非球面鏡片的費用。

檢查後到交貨最快只需20分鐘

干一作眼鏡 14,980日元起價 眼鏡聖地福井縣鯖江制作的眼鏡架。

AIR ultem眼鏡 9,980日元起價 採用超彈性特殊材料。

3F Women's Innerwear 女士內衣 女士內衣



Peanut-shaped pads that resist sideways slippage, for a lovely body line, in comfort.

GOCOCI ¥4,500~

採用左右一體型的花生形胸墊，實現輕鬆又靚麗的美感。

GOCOCI從4500日圓起價

采用左右一体型的花生形胸垫，实现轻松又靓丽的美感。

GOCOCI从4500日元起价



SHISEIDO Clé de Peau Beauté IPSA

POWDER PALETTE(COVERMARK ACSEINE)

FANCL COSME DECORTE GUERLAIN CLINIQUE

Kanebo HABA LANCÔME SK-II ESTÉE LAUDER

M2F Drugstore 藥妝店 药妆店

A wide range of medicines, health foods and cosmetics are available.

(9:30 AM to 10:00 PM)

店內銷售醫藥品、保健食品、化妝品等，品種豐富齊全。

(上午9點30分～下午10點)

店內銷售医药品、保健食品、化妆品等，品种丰富齐全。

(上午9点30分～下午10点)

2F <ACE> Travel Shop

<ACE>旅行用品店 <ACE>旅行用品店

ACE

Stratum has plenty of storage space and comes with a TSA combination lock to enhance security.

Stratum ¥53,000~

Stratum旅行箱確保有充分的容量，並採用了TSA撥碼鎖。

Stratum從53000日圓起價

Stratum旅行箱確保有充分的容量，並採用了TSA撥碼鎖。

Stratum从53000日元起价



sloggi

Also a wide variety of other items, from basic type to lace and bralettes. Find your favorites for every occasion

sloggi ¥2,800~

從基本型、蕾絲花紋到無鋼圈性感深V型文胸，款式豐富齊全。可以按照自己的喜好和場合來選擇。
sloggi 從2,800日圓起價

从基本型、蕾丝花纹到无钢圈性感深V型文胸，款式丰富齐全。可以按照自己的喜好和场合来选择。

sloggi 从2,800日元起价



12F Uemachi Feast dining
上町美食大廚房 上町美食大厨房

◆Open 11:00 am ~ 10:00 pm

◆營業時間 上午11點～下午10點 ◆营业时间 上午11点～下午10点

It can be enjoyed from well-established taste to the dish of the topic, an easy menu.

從老字號特色風味、流行菜餚到隨意食譜，在此可一飽口福。

从老字号特色风味、流行菜肴到随意菜单，在此可一饱口福。



“Edogawa” (Eel)

This old-school restaurant broils their eel till it becomes plump and tender, and serves it with a secret sauce in the classic way done in Tokyo. You should try their signature “Hitsumabushi”.

鰻魚料理“江戸川”

燒烤鬆軟，沾上秘方佐料汁的“東京風味鰻魚料理”老字號店舖。請您一定來店品嚐特色美食“名古屋式鰻魚飯”。

東京風鰻料理

江戸川

鰻魚料理“江戸川”

燒烤松軟，沾上秘方佐料汁的“东京风味鰻魚料理”老字号店舖。請您一定來店品嚐特色美食“名古屋式鰻魚飯”。

5%off listed price with this flyer.

持有該廣告單上的優惠券，可95折優惠。

持有该广告单购物可享95折优惠。



“TSUKIHI”

(Japanese Cuisine)

Opens on October

2 (Thu), 2019

A modern Japanese restaurant that is adamant even about the stock and rice they serve. Enjoy brand-quality rice freshly polished in house and cooked in an earthen pot, and miso soup prepared from Rishiri seaweed, dried bonito and the bony parts of fish.

日本料理“TSUKIHI”

2019年10月2日(週四)開業

对湯料和米十分考究的新型日式飯店。

請在此盡享特色美食，用店內精製品牌大米傳統釜鍋煮出的米飯；由高級昆布、鰹魚調料、魚骨頭調製的味噌湯。

日餐“TSUKIHI”

2019年10月2日(周四)开业

对汤料和米十分考究的现代日餐饭店。

请在此尽享特色美食，用店内精制品牌大米传统锅灶煮出的米饭；由高级海带、鲑鱼调料、鱼骨头调制的大酱汤。



5%off listed price with this flyer.

持有該廣告單上的優惠券，可95折優惠。

持有该广告单购物可享95折优惠。

There are many other dining options including traditional cuisines fathered by highly acclaimed restaurants, as well as simpler quick bites to eat.

除此之外，還可從老字號口味、人氣旺的料理，以及輕鬆隨意的菜單中選擇。

除此之外，还可从老字号口味、口碑好的料理，以及轻松随意的菜单中选择。

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • “Ginza Aster”(Chinese Cuisine) • “Minokichi”(Kyoto Kaiseki) • “Sushiman”(Sushi) • “Yotaro”(Tempura & Taimeshi) • “Tonsho”(Tonkatsu & Tonshabu) • “Moriya”(Udon) • “Sobayoshi”(Buckwheat Noodle) • “Tamago to Watashi”(Rice Omelet and Pancake Restaurant) • “Basara”(Café & Curry) • “Negibijintei”(Negiyaki & Okonomiyaki) • “Shokudoen”(Grilled Beef) | <ul style="list-style-type: none"> • 中餐“銀座ASTER” • 京懷石“美濃吉” • 壽司“小鯛雀壽司 壽司萬” • 天婦羅・鰻魚飯“與太呂” • 炸豬排・豬肉涮鍋“INABA和幸 TON匠” • 烏龍麵“毛利屋” • 蕎麥麵“Sobayoshi” • 蛋包飯・薄煎餅“雞蛋與我” • 咖啡・咖喱“婆沙羅” • 蔥燒・大阪燒“京燒 蔥美人亭” • 烤肉“食道園” | <ul style="list-style-type: none"> • 中餐“银座 ASTER” • 京怀石“美浓吉” • 寿司“小鯛雀寿司 寿司万” • 天妇罗・鳎鱼饭“与太吕” • 炸猪排・猪肉涮锅“INABA 和幸 TON 匠” • 乌冬面“毛利屋” • 荞麦面“Sobayoshi” • 蛋包饭・薄煎饼“鸡蛋与我” • 咖啡・咖喱“婆沙罗” • 葱烧・大阪烧“京烧 葱美人亭” • 烤肉“食道园” |
|---|---|--|



4F Jewelry, Watch Salon

寶石、鐘錶沙龍 宝石、钟表沙龙

A wide variety of authentic jewelry is available including pearls from highly reputed regions, diamonds, gemstones and more.

廣泛匯集了著名產地的珍珠、鑽石、彩石等高價值珠寶，品種齊全。

广泛汇集了著名产地的珍珠、钻石、彩石等高价值珠宝，品种齐全。



The unique, unequaled G-SHOCK Touch Watch. View the entire range, from basics to the newest high-performance model. We have a side selection from the basic model to the sophisticated latest one.

* Photo for illustration only.

獨一無二的強韌性手錶 G-SHOCK。從基本款式到高性能的最新型號，品種豐富多彩。

※照片為示意圖。

独一无二的强韧性手表 G-SHOCK。从基本款式到高性能的最新型号，品种丰富多彩。

※照片为形象图。

5F Home Electronics [EDION] 家電產品「EDION」 家电产品「EDION」



SHOPPING SPECIAL COUPON

※ 7% off the listed pretax price

顧客優惠券

※在所示價格（不含稅價格）的基礎上優惠7%。

顧客優惠券

※在所示價格（不含稅價格）的基礎上優惠7%。

Show this flyer when making purchases at EDION on the 5th floor of Kintetsu Department Store, Uehommachi. 在近鐵百貨店上本町店5樓的“愛電王”購物時，請出示該廣告單。



Discounts apply to:

- Rice cooker ■Electric water boiler
- Electric razor ■Hair drier
- Blood-pressure gauge
- Beauty care equipment ■Air purifier
- Steam press ■Robotic cleaner
- Digital camera
- Digital single-lens reflex camera

* Does not apply to products listed on the direct mail or flyers, specials of the day, limited editions, or clearance items, products from Surface, VAIO, Apple or Amazon, computer parts, wristwatches, game peripherals, cash vouchers, or sale items.

対象商品

- 電飯煲 ■電水壺 ■電動剃鬚刀 ■吹風機
- 血壓計 ■美容器 ■空氣淨化器 ■蒸汽熨斗
- 機器人吸塵器 ■數碼相機 ■數碼單反相機

※対象中不包括DM、廣告單、每日更換商品、限量版商品、清倉庫存、Surface、VAIO、蘋果產品、亞馬遜產品、電腦部件、手錶、遊戲週邊機器、各種金券以及其他部分商品。

対象商品

- 电饭锅 ■电水壶 ■电动剃须刀 ■吹风机
- 血压计 ■美容器 ■空气净化器 ■蒸汽熨斗
- 机器人吸尘器 ■数码相机 ■数码单反相机

※対象中不包括DM、广告单、每日更换商品、限量版商品、清仓库存、Surface、VAIO、苹果产品、亚马逊产品、电脑部件、手表、游戏周边机器、各种金券以及其他部分商品。

5F Travel Gear & Luggage <Samsonite>

旅行用品、旅行箱 <Samsonite> 旅行用品、旅行箱<Samsonite>

Samsonite

Check out the Cosmolite line of super-lightweight, shock-resistant luggage.

提供追求輕量極限，兼具耐衝擊性的旅行箱“Cosmolite”。

备有追求轻量极限，兼具耐冲击性的旅行箱“Cosmolite”。

Cosmolite



6F Sports Mitsuhashi Uehommachi Brownie

Sports MITSUHASHI上本町Brownie Sports MITSUHASHI上本町Brownie



There is a wide variety of sporting goods from shoes to swim, yoga and fitness wear.

* Photo for illustration only.

從陳列充實的鞋櫃檯，到游泳、瑜

伽、健身服等商品，款式豐富多彩。

※照片為示意圖。

※照片为形象图。



8F Furniture, Household Goods & Bedding

家具、家庭用品、寢裝櫃檯 家具、家庭用品、睡衣柜台

HOUSE OF ROSE



Many Japanese-made products including towels and magnum steel bottle tumblers

They also have a wide selection of natural cosmetics.

備有大量毛巾、保溫杯等日本製商品。另外“HOUSE OF ROSE”還銷售純天然成分的化妝品等商品。

备有大量毛巾、保温杯等日本制商品。另外“HOUSE OF ROSE”还销售纯天然成分的化妆品等商品。

7F Children's Wear and Goods 童裝、兒童用品 童裝、儿童用品

miki HOUSE

Our focus is children. Our careful production and services keep children and families smiling around the world, through pregnancy, birth, and childrearing. Make every day happy!

通過將孩子們放在第一位思考創作的商品和服務，為全世界的孩子和家族帶來笑容，成為妊娠、分娩、育兒的好幫手讓每天充滿快樂。

通过将孩子们放在第一位思考创作的商品和服务，为全世界的孩子和家族带来笑容，成为妊娠、分娩、育儿的好帮手让每天充满快乐。



Hello 赤ちゃん

[Hello Akachan] [Hello 寶貝] [Hello 宝贝]

This popular everything-baby supplier provides a wide variety of items from maternity wear to children's wear and baby supplies including baby bottles.



提供孕婦衣料、兒童用衣料、嬰兒護理用品以及奶瓶等商品，豐富多樣。

备有孕妇衣料、儿童用衣料、婴儿护理用品以及奶瓶等商品，丰富多样。



B1F ENOTECA Wine shop <ENOTECA> 葡萄酒商店 <ENOTECA> 葡萄酒商店

ENOTECA For All Wine Lovers



We stock about 700 wines at all times, from budget New World wines to rare vintages. Standing wine bar on Fridays, Saturdays and Sundays.(Open at 5:00 pm on Fridays)

平時備有大約700種葡萄酒。從低價格的新世界葡萄酒到稀少的古典葡萄酒，種類繁多。每週五、週六、週日限定舉辦Standing bar。(週五從下午5點開始)

平时备有大约700种葡萄酒。从低价格的新世界葡萄酒到稀少的古典葡萄酒，种类繁多。每周五、周六、周日限定举办立式酒吧。(周五从下午5点开始)

familiar

Founded in 1950,Familiar offers a wide variety of items from nursery products to fashion items for childbirth preparations.

Based on the concept of Loving Quality,Familiar delivers the real deal and tenderness with all items that a baby first sees and wears.

1950年創業的日本童裝品牌familiar，涉及範圍廣泛，涵蓋產前的育嬰商品乃至流行款式，商品豐富齊全。

以“愛情品質”為理念，真心實意地為嬰兒送去最早看到的、最先用上的，充滿愛心和溫暖的商品。

1950年创业的日本童装品牌familiar，涉及范围广泛，涵盖产前的育婴商品乃至流行款式，商品丰富齐全。

以“爱情品质”为理念，真心实意地为婴儿送去最早看到的、最先用上的，充满爱心和温暖的商品。



The Toy Department has LEGO, popular character goods, Japanese-made toys and educational toys.

玩具櫃檯中還有LEGO拼塊、深受喜愛的知名角色玩具、日本原裝玩具以及智育玩具。

玩具柜台中还有LEGO拼块、深受喜爱的卡通人物、日本原装玩具以及智育玩具。

B2F LUPICIA 綠碧茶園 绿碧茶园

LUPICIA

The World Tea Shop “LUPICIA” provides a wide range of teas including not only seasonal black teas, green teas and oolong, but also original blended teas and flavored teas.

世界茶品專賣店“LUPICIA”不僅售有適季的紅茶、綠茶、烏龍茶，而且還有獨創混合調味茶以及加香味茶等，品種豐富齊全。

世界茶品专卖店“LUPICIA”不仅售有适季的红茶、绿茶、乌龙茶，而且还有独创混合调味茶以及加香味茶等，品种丰富齐全。

Momo Vert 50 g Tin

¥1,064(tax excluded)

白桃煎茶 50 g 罐裝 1,064日圓(不含稅)

白桃煎茶 50 g 罐裝 1,064日元(不含稅)



How to Use the GUEST COUPON 優惠券的使用方法 优惠券的使用方法

- You will receive a 5~10% discount on purchases worth at least ¥2,000 (not including tax) presented at a single checkout counter.
- The coupon may not be used in combination with other coupons.
- 一次購物達到2000日圓(不含稅)以上時，可原價95~90折優惠。持有該廣告單上的優惠券，可95~90折優惠。
- 不可同時使用其它優惠券。
- 一次购物达到2000日元(不含稅)以上時，可原價95~90折優惠。持有该广告单上的优惠券，可95~90折优惠。
- 不可同时使用其它优惠券。

The coupon cannot be used for the following purchases. 不能享受優惠的商品 不能享受优惠的商品

● Food products, items on sales, lucky bags, gift certificates, restaurants/café and some designated shops. * For details, consult the sales staff.

- 食品、特價商品、禮袋(福袋)、商品券、餐廳、咖啡廳及部分指定店不可使用。※有關詳細內容請詢問櫃檯人員。
- 食品、特价商品、礼袋(福袋)、商品券、餐厅、咖啡厅及部分指定店不可使用。※有关详细内容请咨询柜台人员。

Scan this QR code to see the floor guide.

掃描這個二維碼可以瀏覽各樓層簡介。

扫描这个二维码可以浏览各楼层简介。



English HP



中文(繁體字)HP



中文(簡体字)HP



Global Blue